Επίσημη Εφημερίδα
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

EL
Σειρά L

2025/1902

26.9.2025

Μόνο τα πρωτότυπα κείμενα της ΟΕΕ/ΗΕ έχουν νομική ισχύ σύμφωνα με το διεθνές δημόσιο δίκαιο. Η κατάσταση και η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να ελέγχονται στην τελευταία έκδοση του εγγράφου που αφορά την κατάσταση προσχώρησης στους κανονισμούς ΟΕΕ/ΗΕ, δηλαδή του εγγράφου TRANS/WP.29/343, το οποίο διατίθεται στη διεύθυνση: https://unece.org/status-1958-agreement-and-annexed-regulations

Κανονισμός αριθ. 39 του ΟΗΕ — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων όσον αφορά τον εξοπλισμό ταχυμέτρου και οδομέτρου, περιλαμβανομένης και της εγκατάστασής του [2025/1902]

Συμπεριλαμβάνει ολόκληρο το έγκυρο κείμενο έως:
Σειρά τροποποιήσεων 02 – Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 26 Σεπτεμβρίου 2025

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς εργαλείο τεκμηρίωσης. Το αυθεντικό και νομικά δεσμευτικό κείμενο είναι το: ECE/TRANS/WP.29/2025/18/Rev.1

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ

1. Πεδίο εφαρμογής
2. Ορισμοί
3. Αίτηση έγκρισης
4. Έγκριση
5. Προδιαγραφές
6. Τροποποιήσεις του τύπου του οχήματος
7. Συμμόρφωση της παραγωγής
8. Κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης της παραγωγής
9. Ονομασίες και διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που είναι αρμόδιες για τη διεξαγωγή δοκιμών έγκρισης, καθώς και των αρχών έγκρισης τύπου
10. Μεταβατικές διατάξεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

1 Κοινοποίηση
2 Σχηματικές διατάξεις για τα σήματα έγκρισης
3 Δοκιμή της ακρίβειας του ταχυμέτρου για συμμόρφωση της παραγωγής
4 Δοκιμή της ακρίβειας του εξοπλισμού οδομέτρου
5 Δελτίο πληροφοριών

1. Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός ισχύει για την έγκριση οχημάτων των κατηγοριών L, M και N. ([1])

2. Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

2.1. «*έγκριση οχήματος*»: η έγκριση ενός τύπου οχήματος όσον αφορά τον εξοπλισμό ταχυμέτρου και οδομέτρου, συμπεριλαμβανομένης και της εγκατάστασής του.

([1]) Όπως ορίζεται στο ενοποιημένο ψήφισμα σχετικά με την κατασκευή οχημάτων (R.E.3.), έγγραφο ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 7 σημείο 2. - https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions.

2.2. «*τύπος οχήματος όσον αφορά το ταχύμετρο και το οδόμετρό του*»: τα οχήματα τα οποία δεν παρουσιάζουν ουσιώδεις διαφορές μεταξύ τους, οι οποίες μπορούν να αφορούν, ιδιαίτερα, τα παρακάτω:

2.2.1. τον κωδικό μεγέθους των ελαστικών επισώτρων που έχουν επιλεχθεί από το σύνολο των συνήθως τοποθετούμενων ελαστικών επισώτρων·

2.2.2. τη γενική σχέση μετάδοσης, συμπεριλαμβανομένων και τυχόν μειωτήρων ταχύτητας, ως προς το ταχύμετρο και το οδόμετρο·

2.2.3. τον τύπο του ταχυμέτρου, όπως χαρακτηρίζεται από:

2.2.3.1. τις ανοχές του μηχανισμού μέτρησης του ταχυμέτρου·

2.2.3.2. την τεχνική σταθερά του ταχυμέτρου·

2.2.3.3. το εύρος των απεικονιζόμενων ταχυτήτων·

2.2.4. τον τύπο του οδομέτρου, όπως χαρακτηρίζεται από:

2.2.4.1. την τεχνική σταθερά του οδομέτρου·

2.2.4.2. τον αριθμό των αριθμητικών χαρακτήρων·

2.3. «*συνήθως τοποθετούμενα ελαστικά επίσωτρα*»: ο τύπος ή οι τύποι ελαστικών επισώτρων που προβλέπονται από τον κατασκευαστή για τον υπό εξέταση τύπο οχήματος· τα ελαστικά επίσωτρα χιονιού δεν θεωρούνται συνήθως τοποθετούμενα ελαστικά επίσωτρα·

2.4. «*κανονική πίεση πορείας*»: η πίεση πλήρωσης εν ψυχρώ που καθορίζεται από τον κατασκευαστή του οχήματος, αυξημένη κατά 200 hPa·

2.5. «ταχύμετρο»: το τμήμα του εξοπλισμού ταχυμέτρου το οποίο υποδεικνύει στον οδηγό τη στιγμιαία ταχύτητα του οχήματός του·

2.5.1. «*ανοχές του μηχανισμού μέτρησης του ταχυμέτρου*»: η ακρίβεια του ίδιου του οργάνου μέτρησης της ταχύτητας, εκφραζόμενη ως το ανώτατο και το κατώτατο όριο ένδειξης της ταχύτητας για μια περιοχή τιμών εισόδου ταχύτητας·

2.5.2. «*τεχνική σταθερά του ταχυμέτρου*»: η σχέση μεταξύ των στροφών ή παλμών εισόδου ανά λεπτό και μιας συγκεκριμένης εμφανιζόμενης ταχύτητας·

2.6. «*οδόμετρο*»: το τμήμα του εξοπλισμού του οδομέτρου το οποίο υποδεικνύει στον οδηγό τη συνολική απόσταση που έχει διανύσει το όχημα·

2.6.1. «*τεχνική σταθερά του οδομέτρου*»: η σχέση μεταξύ των στροφών ή παλμών εισόδου ανά λεπτό και της απόστασης που έχει διανύσει το όχημα·

2.6.2. «*υποδεικνυόμενη συνολική απόσταση*»: η απόσταση που εμφανίζεται από το οδόμετρο·

2.6.3. «*πραγματική διανυθείσα απόσταση*»: η πραγματική απόσταση που διανύεται από το όχημα για τους σκοπούς της δοκιμής σύμφωνα με το παράρτημα 4·

2.6.4. «*τιμή συνολικής απόστασης*»: οι τιμές διανυθέντων χιλιομέτρων με σκοπό τη διάθεσή τους και σε σχέση με τη συνολική απόσταση που έχει διανύσει το όχημα·

2.6.5. «ταχογράφος ή εξοπλισμός καταγραφής»: ο εξοπλισμός που προορίζεται για εγκατάσταση σε οδικά οχήματα για την εμφάνιση, την καταγραφή, την εκτύπωση, την αποθήκευση και την εξαγωγή δεδομένων σχετικών με την κυκλοφορία των οχημάτων αυτών. Στα καταγραφόμενα δεδομένα περιλαμβάνονται η πραγματική διανυθείσα απόσταση, τα δεδομένα βαθμονόμησης του οχήματος και το αρχείο καταγραφής συμβάντων και βλαβών.

Ο εξοπλισμός καταγραφής αποτελείται από μονάδα επί οχήματος και αισθητήρα κίνησης.

Η μονάδα επί οχήματος επικοινωνεί με τον αισθητήρα κίνησης με ασφαλή τρόπο·

2.6.5.1. «*μονάδα επί οχήματος*»: ο εξοπλισμός καταγραφής χωρίς τον αισθητήρα κίνησης και τα καλώδια που συνδέουν τον αισθητήρα κίνησης·

2.6.5.2. «*αισθητήρας κίνησης*»: συστατικό μέρος του εξοπλισμού καταγραφής που εκπέμπει σήμα το οποίο αντιπροσωπεύει την ταχύτητα του οχήματος και/ή τη διανυθείσα απόσταση·

2.6.6. «*μονάδα αντικατάστασης ταχογράφου (TRU)*»: διάταξη που προσομοιώνει τις λειτουργίες ταχογράφου ή εξοπλισμού καταγραφής που είναι αναγκαίες για τη λειτουργία για οχήματα τα οποία δεν απαιτείται να είναι εξοπλισμένα με ταχογράφο σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

2.6.7. «*αμιγώς μηχανικό οδόμετρο*»: εξοπλισμός οδομέτρου στον οποίο η τεχνική σταθερά του οδομέτρου καθορίζεται μηχανικά από τους συνδυασμούς γραναζιών εισόδου και εξόδου στο σύστημα μετάδοσης κίνησης και δεν εφαρμόζεται ηλεκτρική διόρθωση·

2.7. «*άφορτο όχημα*»: το όχημα σε κατάσταση λειτουργίας, πλήρες με καύσιμα, ψυκτικό μέσο, λιπαντικά, εργαλεία και εφεδρικό τροχό (αν παρέχεται ως βασικός εξοπλισμός από τον κατασκευαστή του οχήματος), που μεταφέρει έναν οδηγό βάρους 75 kg αλλά χωρίς συνοδηγό, προαιρετικά εξαρτήματα ή φορτίο·

2.8. «*παραποίηση*»: κάθε δραστηριότητα που αποσκοπεί στην ανακριβή καταγραφή ή παραπλανητική παρουσίαση των τιμών των διανυθέντων χιλιομέτρων που αποθηκεύονται και/ή εμφανίζονται.

3. Αίτηση έγκρισης

3.1. Η αίτηση για χορήγηση έγκρισης τύπου οχήματος όσον αφορά τον εξοπλισμό ταχυμέτρου και οδομέτρου, συμπεριλαμβανομένης της εγκατάστασής του, υποβάλλεται από τον κατασκευαστή του οχήματος ή από δεόντως διαπιστευμένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή του οχήματος στην αρχή έγκρισης τύπου του συμβαλλόμενου μέρους σύμφωνα με τις διατάξεις του προσαρτήματος 3 της συμφωνίας του 1958.

3.2. Συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα (υπόδειγμα του δελτίου πληροφοριών παρέχεται στο παράρτημα 5):

3.2.1. περιγραφή του τύπου οχήματος όσον αφορά τα στοιχεία που αναγράφονται στα σημεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, και 2.6 ανωτέρω· προσδιορίζεται ο τύπος του οχήματος.

3.3. Ένα άφορτο όχημα, αντιπροσωπευτικό του προς έγκριση τύπου οχήματος, υποβάλλεται στην τεχνική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για τη διεξαγωγή των δοκιμών έγκρισης.

3.4. Η αρχή έγκρισης τύπου επιβεβαιώνει την ύπαρξη ικανοποιητικών μέτρων που εξασφαλίζουν τον αποτελεσματικό έλεγχο της συμμόρφωσης της παραγωγής πριν από τη χορήγηση της έγκρισης τύπου.

4. Έγκριση

4.1. Αν ο τύπος οχήματος που υποβάλλεται προς έγκριση βάσει του παρόντος κανονισμού πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού όσον αφορά τον εξοπλισμό ταχυμέτρου και οδομέτρου, συμπεριλαμβανομένης της εγκατάστασής του, χορηγείται έγκριση για τον συγκεκριμένο τύπο οχήματος.

4.2. Για κάθε τύπο που εγκρίνεται σύμφωνα με το προσάρτημα 4 της συμφωνίας χορηγείται αριθμός έγκρισης (E/ECE/TRANS/505/Rev.3).

4.3. Η έγκριση, η απόρριψη ή, η επέκταση ή η ανάκληση της έγκρισης ή η οριστική διακοπή της παραγωγής συγκεκριμένου τύπου οχήματος σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ανακοινώνεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού μέσω εντύπου που συμμορφώνεται προς το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού και μέσω διαγραμμάτων της εγκατάστασης, που υποβάλλονται από τον αιτούντα για έγκριση.

4.4. Σε κάθε όχημα που ανήκει στον εγκεκριμένο βάσει του παρόντος κανονισμού τύπο, τοποθετείται σε εμφανές και ευπρόσιτο σημείο που καθορίζεται στο έντυπο της έγκρισης ένα διεθνές σήμα έγκρισης αποτελούμενο από:

4.4.1. έναν κύκλο που περιβάλλει το γράμμα «E», ακολουθούμενο από τον χαρακτηριστικό αριθμό της χώρας η οποία έχει χορηγήσει την έγκριση· ([2])

4.4.2. τον αριθμό του παρόντος κανονισμού, ακολουθούμενο από το γράμμα «R», μια παύλα και τον αριθμό έγκρισης στα δεξιά του κύκλου που περιγράφεται στο σημείο 4.4.1.

4.5. Εάν το όχημα συμμορφώνεται με τύπο οχήματος που έχει εγκριθεί στο πλαίσιο ενός ή περισσότερων άλλων κανονισμών προσαρτημένων στη συμφωνία, στη χώρα η οποία χορηγεί έγκριση δυνάμει του παρόντος κανονισμού, δεν χρειάζεται να επαναλαμβάνεται το σύμβολο που καθορίζεται στο σημείο 4.4.1· στην περίπτωση αυτή οι αριθμοί κανονισμών και έγκρισης και τα επιπλέον σύμβολα όλων των κανονισμών σύμφωνα με τους οποίους χορηγήθηκε έγκριση στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού θα αναγράφονται σε κατακόρυφες στήλες στα δεξιά του συμβόλου που περιγράφεται στο σημείο 4.4.1.

4.6. Το σήμα έγκρισης πρέπει να είναι ευανάγνωστο και ανεξίτηλο.

4.7. Το σήμα έγκρισης τοποθετείται κοντά ή πάνω στην πινακίδα με τα στοιχεία του οχήματος που τοποθετεί ο κατασκευαστής.

4.8. Στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού παρατίθενται παραδείγματα σχηματικών διατάξεων σημάτων έγκρισης.

5. Προδιαγραφές

5.1. Στο όχημα που πρόκειται να εγκριθεί τοποθετείται ταχύμετρο και οδόμετρο επί του οχήματος που συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού. Εάν στο όχημα έχουν τοποθετηθεί περισσότερα του ενός ταχύμετρα ή οδόμετρα, όλα αυτά τα ταχύμετρα και οδόμετρα πρέπει να πληρούν όλες τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού. Δεν επιτρέπονται πρόσθετες διαβαθμίσεις και αριθμητικές τιμές.

Οι ταχογράφοι, ο εξοπλισμός καταγραφής ή οι μονάδες αντικατάστασης ταχογράφου δεν θεωρούνται ταχύμετρο ή οδόμετρο επί του οχήματος για τους σκοπούς του παρόντος σημείου.

5.2. Ταχύμετρο

Η οθόνη του ταχυμέτρου βρίσκεται εντός του άμεσου οπτικού πεδίου του οδηγού και πρέπει να είναι ευανάγνωστη τόσο κατά την ημέρα όσο και κατά τη νύχτα. Η περιοχή των εμφανιζόμενων ταχυτήτων πρέπει να είναι επαρκώς ευρεία, ώστε να περιλαμβάνει τη μέγιστη ταχύτητα που υποδεικνύει ο κατασκευαστής για τον συγκεκριμένο τύπο οχήματος.

5.2.1. Στην περίπτωση των ταχυμέτρων που προορίζονται για οχήματα των κατηγοριών M, N, καθώς και L_3, L_4, L_5 και L_7, η διαβάθμιση θα είναι ανά 1, 2, 5 ή 10 km/h. Οι αριθμητικές τιμές της ταχύτητας παρουσιάζονται στην οθόνη ως εξής: Όταν η υψηλότερη τιμή στην οθόνη δεν υπερβαίνει τα 200 km/h, οι τιμές της ταχύτητας αναγράφονται ανά διαστήματα τιμών που δεν υπερβαίνουν τα 20 km/h. Όταν η μέγιστη τιμή στην οθόνη υπερβαίνει τα 200 km/h, τότε οι τιμές της ταχύτητας αναγράφονται ανά διαστήματα τιμών που δεν υπερβαίνουν τα 30 km/h. Τα υποδεικνυόμενα διαστήματα αριθμητικών τιμών ταχύτητας δεν είναι αναγκαίο να είναι ομοιόμορφα.

([2]) Οι χαρακτηριστικοί αριθμοί των συμβαλλόμενων μερών στη συμφωνία του 1958 παρατίθενται στο παράρτημα 3 του ενοποιημένου ψηφίσματος για την κατασκευή οχημάτων (R.E.3), έγγραφο ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 7, παράρτημα 3 — https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions.

Εάν μια ρύθμιση επιτρέπει στον οδηγό να επιλέγει μεταξύ της ταχύτητας σε km/h και mph (μίλια ανά ώρα), τότε η ταχύτητα μπορεί να εμφανίζεται μόνο είτε σε km/h είτε σε mph κάθε φορά. Η αντίστοιχη μονάδα εμφανίζεται μονίμως.

5.2.2. Στην περίπτωση οχημάτων των κατηγοριών M, N, καθώς και L_3, L_4, L_5 και L_7, που κατασκευάζονται για πώληση σε χώρα όπου χρησιμοποιείται το αγγλοσαξονικό σύστημα μονάδων, τα ταχύμετρα θα φέρουν επίσης ενδείξεις σε μίλια ανά ώρα (mph)· οι διαβαθμίσεις θα είναι ανά 1, 2, 5 ή 10 mph.

Η ταχύτητα μπορεί να εμφανίζεται είτε σε km/h είτε σε mph κάθε φορά, υπό την προϋπόθεση ότι μια ρύθμιση επιτρέπει στον οδηγό να επιλέξει μεταξύ της ταχύτητας σε km/h και mph· σε αυτήν την περίπτωση, η αντίστοιχη μονάδα θα εμφανίζεται μονίμως.

Οι αριθμητικές τιμές της ταχύτητας υποδεικνύονται στην οθόνη ανά διαστήματα τιμών που δεν υπερβαίνουν τα 20 mph, με πρώτη ένδειξη τα 10 ή 20 mph. Τα υποδεικνυόμενα διαστήματα αριθμητικών τιμών ταχύτητας δεν είναι αναγκαίο να είναι ομοιόμορφα.

5.2.3. Στην περίπτωση ταχυμέτρων που προορίζονται για οχήματα των κατηγοριών L_1 (μοτοποδήλατα), L_2 και L_6, οι αναγνώσεις της οθόνης δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 80 km/h. Η διαβάθμιση θα είναι ανά 1, 2, 5 ή 10 km/h και οι σημειωμένες αριθμητικές τιμές της υποδεικνυόμενης ταχύτητας δεν θα υπερβαίνουν τα 10 km/h. Τα υποδεικνυόμενα διαστήματα αριθμητικών τιμών ταχύτητας δεν είναι αναγκαίο να είναι ομοιόμορφα.

5.2.4. Στην περίπτωση οχημάτων των κατηγοριών L_1, L_2 και L_6 που κατασκευάζονται για πώληση σε χώρα όπου χρησιμοποιείται το αγγλοσαξονικό σύστημα μονάδων, τα ταχύμετρα θα φέρουν επίσης ενδείξεις σε mph· η διαβάθμιση θα είναι ανά 1, 2, 5 ή 10 mph. Οι αριθμητικές τιμές της ταχύτητας υποδεικνύονται στην οθόνη ανά διαστήματα τιμών που δεν υπερβαίνουν τα 10 mph, με πρώτη ένδειξη τα 10 ή 20 mph. Τα υποδεικνυόμενα διαστήματα αριθμητικών τιμών ταχύτητας δεν είναι αναγκαίο να είναι ομοιόμορφα. Εάν μια ρύθμιση επιτρέπει στον οδηγό να επιλέγει μεταξύ της ταχύτητας σε km/h και mph, τότε η ταχύτητα μπορεί να εμφανίζεται μόνο είτε σε km/h είτε σε mph κάθε φορά. Η αντίστοιχη μονάδα εμφανίζεται μονίμως.

5.3. Η ακρίβεια του εξοπλισμού του ταχυμέτρου ελέγχεται σύμφωνα με την παρακάτω διαδικασία:

5.3.1. Τα ελαστικά επίσωτρα ανήκουν σε έναν από τους συνήθως τοποθετούμενους τύπους ελαστικών, όπως ορίζεται στο σημείο 2.3 του παρόντος κανονισμού. Διεξάγεται δοκιμή για κάθε τύπο ταχυμέτρου, η τοποθέτηση του οποίου προβλέπεται από τον κατασκευαστή.

5.3.2. Η δοκιμή εκτελείται με το όχημα χωρίς φορτίο. Για μετρητικούς σκοπούς μπορεί να φέρεται ένα επιπρόσθετο βάρος. Το βάρος του οχήματος και η κατανομή του μεταξύ των αξόνων υποδεικνύεται στην κοινοποίηση της έγκρισης (βλέπε παράρτημα 1 παράγραφος 7).

5.3.3. Η θερμοκρασία αναφοράς στο ταχύμετρο είναι 23 ± 5 °C, εάν αφορά τη δοκιμή, κατά την κρίση της τεχνικής υπηρεσίας που είναι υπεύθυνη για τη διεξαγωγή της δοκιμής.

5.3.4. Κατά τη διάρκεια κάθε δοκιμής η πίεση των ελαστικών επισώτρων θα είναι η κανονική πίεση λειτουργίας, όπως ορίζεται στο σημείο 2.4.

5.3.5. Η δοκιμή του οχήματος πραγματοποιείται στις παρακάτω ταχύτητες:

Μέγιστη ταχύτητα εκ κατασκευής (Vmax) του οχήματος που ορίζεται από τον κατασκευαστή του οχήματος (km/h)	Ταχύτητα δοκιμής (V_1)(km/h)
Vmax ≤ 45	80 % της Vmax
45 < Vmax ≤ 100	40 km/h και 80 % της Vmax (εάν η ταχύτητα που προκύπτει είναι ≥ 55 km/h)
100 < Vmax ≤ 150	40 km/h, 80 km/h και 80 % της Vmax (εάν η ταχύτητα που προκύπτει είναι ≥ 100 km/h)
150 < Vmax	40 km/h, 80 km/h και 120 km/h

5.3.6. Τα όργανα δοκιμής που χρησιμοποιούνται για τη μέτρηση της πραγματικής ταχύτητας του οχήματος έχουν ακρίβεια ± 0,5 %·

5.3.6.1. η επιφάνεια του στίβου δοκιμών, όταν χρησιμοποιείται, πρέπει να είναι επίπεδη και να παρέχει επαρκή πρόσφυση·

5.3.6.2. εάν κατά τη δοκιμή χρησιμοποιείται δυναμόμετρο με κύλινδρο, η διάμετρος του κυλίνδρου πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,4 m.

5.4. Η εμφανιζόμενη ταχύτητα δεν θα είναι μικρότερη από την πραγματική ταχύτητα του οχήματος. Στις ταχύτητες δοκιμών που προσδιορίζονται στο σημείο 5.3.5 παραπάνω, θα υπάρχει η εξής σχέση μεταξύ της εμφανιζόμενης ταχύτητας (V_1) και της πραγματικής ταχύτητας (V_2).

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 4\ \text{km/h}$$

5.5. Εξοπλισμός οδομέτρου

Η οθόνη του οδομέτρου είναι ορατή ή προσβάσιμη από τον οδηγό. Το οδόμετρο εμφανίζει τουλάχιστον έναν ακέραιο αριθμό αποτελούμενο από τουλάχιστον 6 ψηφία για τα οχήματα των κατηγοριών M και N και τουλάχιστον έναν ακέραιο αριθμό αποτελούμενο από τουλάχιστον 5 ψηφία για τα οχήματα της κατηγορίας L. Ωστόσο, οι αρχές έγκρισης τύπου μπορούν επίσης να δεχθούν έναν ακέραιο αριθμό αποτελούμενο από τουλάχιστον 5 ψηφία για τα οχήματα των κατηγοριών M και N, εφόσον αυτό δικαιολογείται από τη σκοπούμενη χρήση του οχήματος.

5.5.1. Στην περίπτωση οχημάτων που κατασκευάζονται για πώληση σε χώρα όπου χρησιμοποιείται το αγγλοσαξονικό σύστημα, το οδόμετρο θα φέρει ενδείξεις σε μίλια.

5.5.2. Το οδόμετρο εμφανίζει την απόσταση στη μονάδα που αντιστοιχεί στην απόσταση της επικρατούσας κλίμακας ταχυμέτρου. Εάν μια ρύθμιση επιτρέπει στον οδηγό να επιλέξει την απόσταση που εμφανίζεται στο οδόμετρο σε χιλιόμετρα ή μίλια ανεξάρτητα από το ταχύμετρο, το οδόμετρο προσδιορίζει τη χρησιμοποιούμενη μονάδα.

5.6. Εξοπλισμός οδομέτρου — ακρίβεια

Τα σημεία 5.7 έως 5.9 και 5.11 έως 5.12 δεν εφαρμόζονται σε οχήματα εξοπλισμένα με αμιγώς μηχανικά οδόμετρα.

Τα σημεία 5.9 και 5.11 έως 5.12 δεν εφαρμόζονται σε οχήματα κατηγορίας L.

Για οχήματα που διαθέτουν ταχογράφο ή εξοπλισμό καταγραφής, ή όταν η μονάδα αντικατάστασης ταχογράφου είναι η μόνη πηγή μέτρησης διανυθέντων χιλιομέτρων, θεωρείται ότι πληρούνται οι απαιτήσεις των σημείων 5.7 έως 5.9 και 5.12 εάν η ασφάλεια και η ακρίβεια του εξοπλισμού καταγραφής είναι τουλάχιστον ισοδύναμες με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

5.7. Η ακρίβεια του εξοπλισμού οδομέτρου ελέγχεται σύμφωνα με τη διαδικασία δοκιμής που ορίζεται στο παράρτημα 4.

5.8. Η υποδεικνυόμενη συνολική απόσταση δεν πρέπει να αποκλίνει περισσότερο από ± 4,0 % από την πραγματική διανυθείσα απόσταση, όπως ορίζεται στο σημείο 5.7.

5.9. Όταν οι τιμές συνολικής απόστασης παρέχονται από τη σειριακή θύρα δεδομένων στον τυποποιημένο σύνδεσμο ζεύξης δεδομένων, όπως ορίζεται στο σημείο 6.5.3 του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος Γ5 του κανονισμού αριθ. 154 του ΟΗΕ ή όπως ορίζεται στο σημείο 4.7.3 του παραρτήματος 9Β του κανονισμού αριθ. 49 του ΟΗΕ, οι τιμές αυτές δεν αποκλίνουν από τη (στρογγυλοποιημένη) υποδεικνυόμενη συνολική απόσταση. Ωστόσο, αυτό δεν ισχύει για τη συνολική διανυθείσα απόσταση (διάρκειας ζωής), όπως ορίζεται στον κανονισμό αριθ. 154 του ΟΗΕ.

5.10. Οδόμετρο — γενικά

Οι τιμές συνολικής απόστασης και η υποδεικνυόμενη συνολική απόσταση έχουν διακριτική ικανότητα ίση με ή μικρότερη από 1 km ή 1 μίλι, κατά περίπτωση.

5.11. Σε περίπτωση ηλεκτρικά ανιχνεύσιμης βλάβης που εμποδίζει την εκπλήρωση των απαιτήσεων του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ για το οδόμετρο, παρέχεται ένδειξη δυσλειτουργίας στον οδηγό, εάν δεν καλύπτεται ήδη από άλλες προειδοποιήσεις βλάβης και/ή άλλες συνθήκες βλάβης.

5.11.1. Η ένδειξη δυσλειτουργίας είναι ενεργή όταν εμφανίζεται η δυσλειτουργία και παραμένει ενεργή για όσο διάστημα η δυσλειτουργία συνεχίζεται. Μπορεί να ακυρωθεί προσωρινά, αλλά επαναλαμβάνεται κάθε φορά που ενεργοποιείται η ανάφλεξη ή ο γενικός διακόπτης του οχήματος.

5.11.2. Κατά τον χρόνο της έγκρισης τύπου, τα μέσα ένδειξης της δυσλειτουργίας που έχει επιλέξει ο κατασκευαστής περιγράφονται εμπιστευτικά.

5.12. Οδόμετρο — διαχείριση προστασίας από παραποίηση και ασφάλειας

Η υποδεικνυόμενη συνολική απόσταση και οι τιμές συνολικής απόστασης προστατεύονται από παραποίηση.

Η εν λόγω υποχρέωση θεωρείται ότι εκπληρώνεται όταν:

α) το σύστημα διαχείρισης του κατασκευαστή που περιλαμβάνει την κυβερνοασφάλεια συμμορφώνεται με τις σχετικές απαιτήσεις του κανονισμού αριθ. 155 του ΟΗΕ, την αρχική ή οποιαδήποτε μεταγενέστερη σειρά τροποποιήσεων, όσον αφορά την υποδεικνυόμενη συνολική απόσταση και τις τιμές συνολικής απόστασης

και

β) εφαρμόζονται αναλογικά μέτρα μετριασμού, συμπεριλαμβανομένου του μέτρου μετριασμού 7 που αναφέρεται στον πίνακα Β5 του παραρτήματος 5 μέρος Β του κανονισμού αριθ. 155 του ΟΗΕ ή ισοδύναμων με αυτό.

6. Τροποποιήσεις του τύπου του οχήματος

6.1. Κάθε τροποποίηση του τύπου του οχήματος κοινοποιείται στην αρχή έγκρισης τύπου που έχει εγκρίνει τον συγκεκριμένο τύπο οχήματος. Η αρχή δύναται στη συνέχεια είτε:

6.1.1. να θεωρήσει ότι οι τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν είναι μάλλον απίθανο να έχουν σημαντική αρνητική επίδραση και ότι, οπωσδήποτε, το όχημα εξακολουθεί να πληροί τις προϋποθέσεις· είτε

6.1.2. να ζητήσει επιπλέον έκθεση δοκιμής από την τεχνική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για τη διεξαγωγή των δοκιμών.

6.2. Η επικύρωση ή η απόρριψη της έγκρισης, στην οποία προσδιορίζεται η τροποποίηση, ανακοινώνεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο σημείο 4.3 παραπάνω.

7. Συμμόρφωση της παραγωγής

7.1. Οι διαδικασίες παραγωγής πρέπει να συμμορφώνονται προς τις διαδικασίες που καθορίζονται στο προσάρτημα 1 της συμφωνίας (E/ECE/TRANS/505/Rev.3) με τις ακόλουθες απαιτήσεις:

7.2. Κάθε όχημα που εγκρίνεται βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να κατασκευάζεται έτσι ώστε να συμμορφώνεται με τον εγκεκριμένο τύπο πληρώντας τις απαιτήσεις του/των σχετικού/-ών μέρους/μερών του παρόντος κανονισμού.

7.3. Για κάθε τύπο οχήματος εκτελούνται επαρκείς έλεγχοι όσον αφορά τον εξοπλισμό ταχυμέτρου και την εγκατάστασή του· ειδικότερα, για κάθε τύπο οχήματος διενεργούνται τουλάχιστον οι δοκιμές που ορίζονται στο παράρτημα 3 του παρόντος κανονισμού.

7.4. Η Αρχή η οποία έχει χορηγήσει την έγκριση τύπου δύναται ανά πάσα στιγμή να προβεί σε επαλήθευση των μεθόδων ελέγχου της συμμόρφωσης που εφαρμόζονται σε κάθε εγκατάσταση παραγωγής. Οι εν λόγω επαληθεύσεις διεξάγονται κατά κανόνα ανά διετία.

7.5. Όταν, κατά τις επαληθεύσεις και τους ελέγχους σύμφωνα με το σημείο 7.4 παραπάνω, προκύψουν μη ικανοποιητικά αποτελέσματα, η αρμόδια αρχή διασφαλίζει ότι θα ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να αποκατασταθεί το συντομότερο δυνατόν η συμμόρφωση της παραγωγής.

8. Κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης της παραγωγής

8.1. Η έγκριση που χορηγείται για τύπο οχήματος σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό μπορεί να ανακληθεί αν δεν πληρούνται οι απαιτήσεις που ορίζονται στο ανωτέρω σημείο 7.1, ή αν τα οχήματα αποτύχουν στους ελέγχους που προσδιορίζονται στο ανωτέρω σημείο 7.

8.2. Αν ένα συμβαλλόμενο στη συμφωνία μέρος που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό ανακαλέσει έγκριση που έχει ήδη χορηγήσει, πρέπει να ενημερώσει αμέσως τα λοιπά συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό μέσω δελτίου κοινοποίησης σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος 1 του παρόντος κανονισμού.

9. Ονομασίες και διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που είναι αρμόδιες για τη διεξαγωγή δοκιμών έγκρισης, καθώς και των αρχών έγκρισης τύπου

Τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό οφείλουν να κοινοποιούν στη γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών για τη διεξαγωγή των δοκιμών έγκρισης, καθώς και των αρχών έγκρισης τύπου οι οποίες χορηγούν τις εγκρίσεις και στις οποίες πρέπει να αποστέλλονται τα έντυπα που πιστοποιούν την έγκριση ή την επέκταση ή την απόρριψη ή την ανάκληση της έγκρισης που εκδίδονται σε άλλες χώρες.

10. Μεταβατικές διατάξεις

10.1. Από την ημερομηνία επίσημης έναρξης ισχύος της σειράς τροποποιήσεων 01, κανένα συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό δεν απορρίπτει τη χορήγηση εγκρίσεων ή δεν αρνείται να δεχτεί εγκρίσεις τύπου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, όπως τροποποιήθηκε με τη σειρά τροποποιήσεων 01.

10.2. Από την 1η Σεπτεμβρίου 2017 τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό χορηγούν νέες εγκρίσεις τύπου, μόνον αν ο προς έγκριση τύπος οχήματος ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, όπως τροποποιήθηκε με τη σειρά τροποποιήσεων 01.

10.3. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό δεν αρνούνται τη χορήγηση επεκτάσεων των εγκρίσεων τύπου για τους υφιστάμενους τύπους οχημάτων, οι οποίες έχουν χορηγηθεί σύμφωνα με την προηγούμενη σειρά τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού.

10.4. Μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σειράς τροποποιήσεων 01 του παρόντος κανονισμού, τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό θα εξακολουθήσουν να δέχονται εγκρίσεις τύπου που χορηγούνται σύμφωνα με την προηγούμενη σειρά τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού.

10.5. Από την ημερομηνία επίσημης έναρξης ισχύος της σειράς τροποποιήσεων 02, κανένα συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό δεν απορρίπτει τη χορήγηση ή την αποδοχή εγκρίσεων τύπου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό όπως τροποποιήθηκε με τη σειρά τροποποιήσεων 02.

10.6. Από την 1η Σεπτεμβρίου 2028 τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ δεν υποχρεούνται να αποδέχονται εγκρίσεις τύπου σύμφωνα με οποιαδήποτε από τις προηγούμενες σειρές τροποποιήσεων, που εκδόθηκαν για πρώτη φορά μετά την 1η Σεπτεμβρίου 2028.

10.7. Έως την 1η Σεπτεμβρίου 2030 τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ αποδέχονται εγκρίσεις τύπου σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων 01 που εκδόθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 2028.

10.8. Από την 1η Σεπτεμβρίου 2030 τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ δεν υποχρεούνται να αποδέχονται εγκρίσεις τύπου που εκδόθηκαν σύμφωνα με οποιαδήποτε από τις προηγούμενες σειρές τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

10.9. Η ένδειξη δυσλειτουργίας, όπως ορίζεται στο σημείο 5.11, δεν είναι υποχρεωτική για τη χορήγηση έγκρισης τύπου σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων 02, έως την 1η Σεπτεμβρίου 2030. Οι εν λόγω εξαιρέσεις εξακολουθούν να εφαρμόζονται σε περίπτωση παράτασης της έγκρισης που χορηγείται για πρώτη φορά πριν την 1η Σεπτεμβρίου 2030.

10.10. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ δύνανται να χορηγούν εγκρίσεις τύπου σύμφωνα με οποιαδήποτε προηγούμενη σειρά τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

10.11. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ εξακολουθούν να χορηγούν επεκτάσεις των υφιστάμενων εγκρίσεων σύμφωνα με προηγούμενες σειρές τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Κοινοποίηση

(Μέγιστο μέγεθος: A4 (210 x 297 mm))



Εκδόθηκε από: Ονομασία υπηρεσίας:

……

……

Σχετικά με: (2) Χορήγηση έγκρισης

Επέκταση έγκρισης

Απόρριψη έγκρισης

Ανάκληση έγκρισης

Οριστική διακοπή της παραγωγής

τύπου οχήματος όσον αφορά τον εξοπλισμό ταχυμέτρου και οδομέτρου, συμπεριλαμβανομένης και της εγκατάστασής του σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 39.

Αριθ. έγκρισης ……Αριθ. επέκτασης ……

1. Εμπορική ονομασία ή μάρκα του οχήματος: ……

2. Τύπος οχήματος: ……

3. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή: ……

……

4. Αν υπάρχει, ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του αντιπροσώπου του κατασκευαστή: ……

……

5. Περιγραφή του εξοπλισμού ταχυμέτρου: ……

5.1. Αναλογία του εξοπλισμού ταχυμέτρου: ……

6. Περιγραφή του εξοπλισμού οδομέτρου: ……

6.1. Αναλογία του εξοπλισμού ταχυμέτρου: ……

6.2. Αμιγώς μηχανικό οδόμετρο: ναι/όχι

6.3. Ένδειξη δυσλειτουργίας (σύμφωνα με το σημείο 5.11): ναι/όχι

7. Επίσωτρα:

7.1. Στοιχεία για τα συνήθως τοποθετούμενα ελαστικά επίσωτρα: ……

(1) Χαρακτηριστικός αριθμός της χώρας που χορήγησε, επέκτεινε, απέρριψε ή ανακάλεσε την έγκριση (βλέπε διατάξεις περί έγκρισης του παρόντος κανονισμού).

(2) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

7.2. Στοιχεία για τα ελαστικά επίσωτρα που είχαν τοποθετηθεί κατά τη δοκιμή: .....

8. Μάζα του οχήματος κατά τη δοκιμή και κατανομή της μεταξύ των αξόνων:

.....

9. Παραλλαγές: .....

10. Ημερομηνία υποβολής του οχήματος για έγκριση: .....

11. Τεχνική υπηρεσία αρμόδια για τη διεξαγωγή δοκιμών έγκρισης: .....

.....

12. Ημερομηνία έκδοσης της έκθεσης από τη συγκεκριμένη υπηρεσία: .....

13. Αριθμός της έκθεσης που εκδόθηκε από τη συγκεκριμένη υπηρεσία: .....

14. Χορήγηση/απόρριψη/επέκταση/ανάκληση έγκρισης[2]

15. Θέση του σήματος έγκρισης στο όχημα: .....

16. Τόπος: .....

17. Ημερομηνία: .....

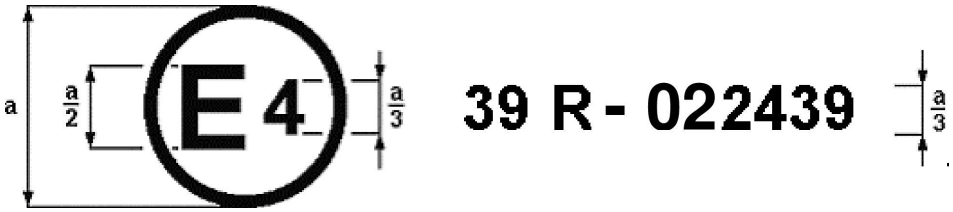
18. Υπογραφή: .....

ΠΑΡΆΡΤΗΜΑ 2

Σχηματικές διατάξεις για τα σήματα έγκρισης

Υπόδειγμα Α

(βλέπε σημείο 4.4 του παρόντος κανονισμού)

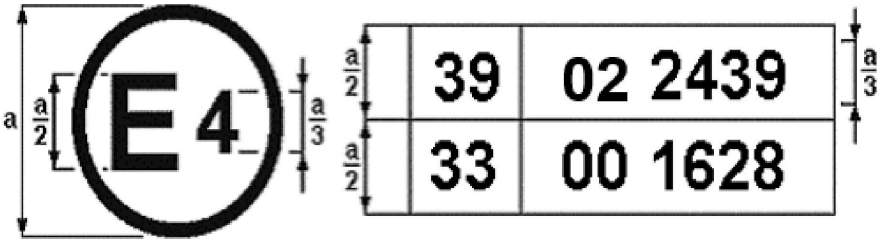


a = 8 mm τουλάχιστον

Το ανωτέρω σήμα έγκρισης, τοποθετημένο σε όχημα, αποδεικνύει ότι ο σχετικός τύπος οχήματος έχει εγκριθεί στις Κάτω Χώρες (E 4) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 39. Ο αριθμός έγκρισης δηλώνει ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού αριθ. 39, ο οποίος περιλαμβάνει τη σειρά τροποποιήσεων 02.

Υπόδειγμα Β

(βλέπε σημείο 4.5 του παρόντος κανονισμού)



a = 8 mm τουλάχιστον

Το ανωτέρω σήμα έγκρισης τοποθετημένο σε όχημα δηλώνει ότι ο συγκεκριμένος τύπος οχήματος έχει εγκριθεί στις Κάτω Χώρες (E 4) σύμφωνα με τους κανονισμούς αριθ. 39 και 33 [1]. Οι αριθμοί έγκρισης δηλώνουν ότι, την ημερομηνία κατά την οποία χορηγήθηκαν οι αντίστοιχες εγκρίσεις, ο κανονισμός αριθ. 39 του ΟΗΕ περιελάμβανε τη σειρά τροποποιήσεων 02 και ο κανονισμός αριθ. 33 εξακολουθούσε να έχει την αρχική μορφή του.

[1] Ο δεύτερος αριθμός παρέχεται απλώς ενδεικτικά.

ΠΑΡΆΡΤΗΜΑ 3

Δοκιμή της ακρίβειας του ταχυμέτρου για συμμόρφωση της παραγωγής

1. Συνθήκες δοκιμής

Οι συνθήκες δοκιμής καθορίζονται στα σημεία 5.3.1 έως 5.3.6 του παρόντος κανονισμού.

2. Απαιτήσεις

Η παραγωγή θεωρείται ότι είναι σύμφωνη με τον παρόντα κανονισμό αν τηρείται η παρακάτω σχέση μεταξύ της ταχύτητας που εμφανίζεται στην οθόνη του ταχυμέτρου (V_1) και της πραγματικής ταχύτητας (V_2):

στην περίπτωση οχημάτων των κατηγοριών M και N:

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 6$ km/h·

στην περίπτωση οχημάτων των κατηγοριών L_3, L_4 και L_5:

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 8$ km/h·

στην περίπτωση οχημάτων των κατηγοριών L_1 και L_2:

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 4$ km/h.

ΠΑΡΆΡΤΗΜΑ 4

Δοκιμή της ακρίβειας του εξοπλισμού οδομέτρου

0. Η ακρίβεια του εξοπλισμού του οδομέτρου που αναφέρεται στο σημείο 5.7 του παρόντος κανονισμού προσδιορίζεται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα. Στην περίπτωση οδομέτρων που χρησιμοποιούν μονάδες μέτρησης τόσο του διεθνούς όσο και του αγγλοσαξονικού συστήματος, η δοκιμή μπορεί να διεξαχθεί μονάδες οποιουδήποτε από τα δύο συστήματα, με τη σύμφωνη γνώμη της τεχνικής υπηρεσίας.

Με τη σύμφωνη γνώμη της τεχνικής υπηρεσίας και της αρχής έγκρισης τύπου, μπορούν να χρησιμοποιηθούν εναλλακτικές διαδικασίες δοκιμής για τον προσδιορισμό της ακρίβειας του εξοπλισμού του οδομέτρου, υπό την προϋπόθεση ότι εξασφαλίζουν τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο ακρίβειας δοκιμής.

1. Διαδικασία δοκιμής

1.1. Η ακρίβεια του εξοπλισμού του οδομέτρου ελέγχεται σύμφωνα με την παρακάτω διαδικασία:

1.1.1. Τα ελαστικά επίσωτρα ανήκουν σε έναν από τους συνήθως τοποθετούμενους τύπους ελαστικών, όπως ορίζεται στο σημείο 2.3 του παρόντος κανονισμού.

1.1.2. Η δοκιμή εκτελείται με το όχημα χωρίς φορτίο. Για μετρητικούς σκοπούς μπορεί να φέρεται ένα επιπρόσθετο βάρος. Το βάρος του οχήματος και η κατανομή του μεταξύ των αξόνων υποδεικνύεται στην κοινοποίηση της έγκρισης (βλέπε παράρτημα 1 παράγραφος 8).

1.1.3. Η θερμοκρασία αναφοράς στο οδόμετρο είναι 23 ± 5 °C, εάν αφορά τη δοκιμή, κατά την κρίση της τεχνικής υπηρεσίας που είναι υπεύθυνη για τη διεξαγωγή της δοκιμής.

1.1.4. Κατά τη διάρκεια κάθε δοκιμής η πίεση των ελαστικών επισώτρων θα είναι η κανονική πίεση λειτουργίας, όπως ορίζεται στο σημείο 2.4.

1.1.5. Τα όργανα δοκιμής που χρησιμοποιούνται για τη μέτρηση της πραγματικής διανυθείσας απόστασης έχουν ακρίβεια ± 0,5 %.

1.1.5.1. Η επιφάνεια του στίβου δοκιμών, όταν χρησιμοποιείται, πρέπει να είναι επίπεδη και να παρέχει επαρκή πρόσφυση.

1.1.5.2. Εάν κατά τη δοκιμή χρησιμοποιείται δυναμόμετρο με κύλινδρο, η διάμετρος του κυλίνδρου πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,4 m.

1.1.6. Η δοκιμή του οχήματος πραγματοποιείται σε ταχύτητα που μπορεί να κυμαίνεται από 0 έως 100 km/h. Η ταχύτητα δοκιμής (σταθερή ταχύτητα ή εύρος ταχυτήτων) επιλέγεται κατόπιν συμφωνίας με την τεχνική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για τη διεξαγωγή της δοκιμής, με βάση τα χαρακτηριστικά του οχήματος και την καταλληλότητα του οδοστρώματος υπό τις δεδομένες συνθήκες (κατάσταση στίβου δοκιμών, άλλα οχήματα στον στίβο, στροφές κ.λπ.).

1.1.7. Το όχημα οδηγείται έως ότου το οδόμετρο μεταβεί στον επόμενο ακέραιο. Σε αυτό το σημείο, το όργανο τίθεται στην ένδειξη 0 m. Αυτό μπορεί να γίνει όταν το όχημα είναι ακινητοποιημένο.

1.1.8. Το όχημα οδηγείται για τουλάχιστον 10 χιλιόμετρα ή 7 μίλια, όπως υποδεικνύεται στο οδόμετρο και η πραγματική τιμή διαβάζεται από τα όργανα όταν το οδόμετρο μεταβεί στον αντίστοιχο ακέραιο.

2.0. Αποτελέσματα δοκιμών

2.1. Η ακρίβεια υπολογίζεται ως εξής για οχήματα που χρησιμοποιούν km:

$$\text{Ακρίβεια (\%)} = \frac{(TDi - TDi0) * 1{,}000 - TDt}{TDt} * 100$$

όπου:

TDt: πραγματική διανυθείσα απόσταση (m)

TDi0: υποδεικνυόμενη συνολική απόσταση κατά την έναρξη της δοκιμής (km), σύμφωνα με το σημείο 1.1.7.

TDi: υποδεικνυόμενη συνολική απόσταση κατά τη λήξη της δοκιμής (km).

Για οχήματα που χρησιμοποιούν το αγγλοσαξονικό σύστημα, ο τύπος προσαρμόζεται αναλόγως.

Παράδειγμα:

— το οδόμετρο μεταβαίνει από τα 3 529 km στα 3 530 km· το όργανο τίθεται στην ένδειξη 0 m.

— το οδόμετρο μεταβαίνει από τα 3 539 km στα 3 540 km· η ένδειξη στο όργανο είναι 10 260 m.

— $\text{Ακρίβεια (\%)} = \frac{(3{,}540 - 3{,}530) * 1{,}000 - 10{,}260}{10{,}260} * 100$

$= -2{,}5\ \%$

ΠΑΡΆΡΤΗΜΑ 5

Δελτίο πληροφοριών

0. Γενικά

0.1. Μάρκα (εμπορική επωνυμία του κατασκευαστή):

0.2. Τύπος και γενική/-ές εμπορική/-ές περιγραφή/-ές:

0.3. Μέσο αναγνώρισης του τύπου, εφόσον υπάρχει σχετική σήμανση στο όχημα:

0.3.1. Θέση της εν λόγω σήμανσης:

0.4. Κατηγορία οχήματος:

0.5. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή:

0.8. Διεύθυνση/Διευθύνσεις της/των μονάδας/-ων συναρμολόγησης:

1. Γενικά κατασκευαστικά χαρακτηριστικά του οχήματος

1.1. Φωτογραφίες και/ή σχέδια αντιπροσωπευτικού οχήματος

2. Μάζες και διαστάσεις (σε kg και mm)

2.6. Μάζα του οχήματος σε κατάσταση λειτουργίας (μέγιστη και ελάχιστη για κάθε παραλλαγή):

2.6.1. Κατανομή της εν λόγω μάζας μεταξύ των αξόνων και, στην περίπτωση ημιρυμουλκούμενου ή κεντροαξονικού ρυμουλκούμενου, φορτίο στο σημείο ζεύξης (μέγιστο και ελάχιστο):

4. Σύστημα μετάδοσης

4.2. Τύπος (μηχανικό, υδραυλικό, ηλεκτρικό κ.λπ.): ([1])

4.5. Κιβώτιο ταχυτήτων[2]

4.5.3. Τρόπος ελέγχου:

4.6. Σχέσεις μετάδοσης[2]

Σχέση ταχύτητας	*Εσωτερικές σχέσεις του κιβωτίου ταχυτήτων (σχέσεις στροφών κινητήρα προς στροφές του άξονα εξόδου από το κιβώτιο)*	*Τελική/-ές σχέση/-εις μετάδοσης (σχέση στροφών του άξονα εξόδου από το κιβώτιο προς τις στροφές του κινητήριου τροχού)*	*Ολικές σχέσεις μετάδοσης*
Μέγιστη για CVT (*)			
1			
2			
3			
…			
Ελάχιστη για CVT* όπισθεν			

(*) Συνεχώς μεταβαλλόμενη σχέση μετάδοσης.

([1]) Να καταχωριστεί μόνο αν αφορά τον εξοπλισμό ταχυμέτρου και/ή οδομέτρου.

4.7. Ανώτατη ταχύτητα του οχήματος (σε km/h):

4.8. Ταχύμετρο και οδόμετρο

Ταχύμετρο:

4.8.1. Τρόπος λειτουργίας και περιγραφή του κινητήριου μηχανισμού:

4.8.2. Σταθερά του οργάνου:

4.8.3. Ανοχή του μηχανισμού μέτρησης (σύμφωνα με το σημείο 2.2.3):

4.8.4. Γενική σχέση μετάδοσης (σύμφωνα με το σημείο 2.2.2) ή ισοδύναμα δεδομένα:

4.8.5. Διάγραμμα της κλίμακας του ταχύμετρου ή άλλων μορφών εμφάνισης:

Οδόμετρο:

4.8.6. Η τεχνική σταθερά του οδομέτρου (σύμφωνα με το σημείο 2.2.4):

4.8.7. Ο αριθμός των αριθμητικών χαρακτήρων:

4.8.8. Αμιγώς μηχανικό οδόμετρο (σύμφωνα με το σημείο 2.6.7): ναι/όχι

4.9. Περιγραφή του ταχογράφου ή του εξοπλισμού καταγραφής (σύμφωνα με το σημείο 2.6.5) ή της μονάδας αντικατάστασης ταχογράφου (σύμφωνα με το σημείο 2.6.6) (εάν υπάρχει):

6. Ανάρτηση

6.6 Ελαστικά και τροχοί

6.6.2. Άνω και κάτω όρια ακτίνων κύλισης

6.6.2.1. άξονας 1:

6.6.2.2. άξονας 2:

6.6.2.3. άξονας 3:

6.6.2.4. άξονας 4:

κ.λπ.

6.6.3. Συνιστώμενες από τον κατασκευαστή του οχήματος πιέσεις ελαστικών (σε kPa):